

D O D A T O K č. 03051/2012-PNZ –P42369/05.07
k nájomnej zmluve č. PNZ –P42369/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Košice, JUDr. Jánom Kertésom, podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110, zo dňa 08.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

Zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca :

Dubrava Group, a.s.

Sídlo: 044 45 Svinica č. 265, Košice - okolie

V zastúpení: Ing. Otto Antolík

Bankové spojenie Poľnobanka a.s., Košice

Číslo účtu 3651191/1200

IČO: 36 191 060

DIČ: 2020042794

IČ DPH: SK2020042794

Zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I, Oddiel: Sa, vložka číslo: 1071/V
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2012 a nasledujúci rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2012.

Čl. III				
Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2012,				
nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :				
Celková výmera užívaných pozemkov				
			849,9517	ha
z toho:	vlastnícky doloženej pôdy		718,3987	ha
Prenájom od SPF celkom				
z toho :			131,5530	ha
	SR - SPF		14,9628	ha
	NV - SPF		116,5902	ha
Prenajatá výmera v roku 2012 v ha :				
Vlastníctvo				
		stav k 1.1.2012	úbytok/nárast v r.2012	stav k 15.10.2012
SR-SPF		14,3294	0,6334	14,9628
NV-SPF		124,1231	-7,5329	116,5902
SPF celkom		138,4525	-6,8995	131,5530
Známy vlastník		711,2975	7,1012	718,3987
Prenajatá výmera spolu		849,7500	0,2017	849,9517
Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha				
Stav k 15.10.2012 :				
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku				
Čl. IV				
1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2012 a 2013				
Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5 % z priemernej hodnoty pôdy, u zastava-				
ných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5 %				
priemernej				
hodnoty pôdy (príloha č.2).				
Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :				
z toho :			131,5530	ha
	poľnohospodárska pôda		112,7798	ha
	ostatné plochy TTP		14,9694	ha
	zastavané plochy a nádvoria		3,8038	ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2012		EUR	
		1 542,03	
slovom	tisícpäťstoštyridsaťdva euro, tri centy		
1. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 30.9.2012		EUR	800,32
2. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 15.12.2012		EUR	741,71
Nájomné na rok 2013		EUR	1 542,03
1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013		EUR	771,01
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013		EUR	771,02
V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.			

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2012 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 1 542,03 Eur,
Slovom: tisícpäťstoštyridsaťdva euro a tri centy.
3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v dvoch splátkach, a to k 30.09. a 15.12. kalendárneho roka.

Čl. V

Osobitné ustanovenia tejto nájomnej zmluvy sa dopĺňajú v čl. X odsekmi 1., 2. nasledovne :

1. Nájomca súhlasí so zverejnením dodatkov k nájomnej zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatky budú zverejnené v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ich zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu dodatkov k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č.1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

Čl. VI

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 4 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo PNZ –P4236905.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.

2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Košiciach, dňa

V Košiciach, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

.....
Ing. Otto Antolík
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

Príloha č. 1

Zoznam parcel C - príloha k nájomnej zmluve P42369/05.00								
Obec: TRŠŤANY	22.11.2012							
Okres: Košice - okolie	Kat. územie: TRŠŤANY							
Parcela C						Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	
484/2	13 6871	2	2	0	1	1720	297	
	Administrator - 10838							
IPF - Z10	Str. 2							
Druh pozemku	Parcely	Prenajatá výmera						
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu			
2 orná pôda	136871	1	1720	297	2017			
Spolu:	136871	1	1720	297	2017			

IPF - Z10	Str. 1						
Zoznam parcel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P42369/05.00							
Obec: BAČKOVÍK	16.11.2012						
Okres: Košice - okolie	Kat. územie: BAČKOVÍK						
Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
280/1	24 7512	2	2	0	71	4206	21833
361	28 2787	2	2	0	71	0	33312
401	10 1825	2	2	0	107	0	6101
552/1	3 5184	7	2	0	71	0	4287
553/1	3 7634	2	2	0	71	0	5244
857/1	6997	2	2	0	71	0	673
900/1	4 2283	13	1	0	71	0	3861
927/1	1 6903	2	2	0	71	0	983
927/2	1 6006	2	2	0	71	0	1353
1106/1	3 6988	2	2	0	71	0	4786
1106/2	10 0082	2	2	0	71	0	7746
1106/3	10 3569	2	2	0	71	289	11545
1106/5	4 5519	2	2	0	71	503	5405
1154	13 1431	2	2	0	71	0	10697
1462/1	46 8020	2	2	0	71	3719	52836

1462/2	10 3906	2	2	0	71	662	19862
1590	9 1815	2	2	0	107	0	8653
1735/1	39 2569	2	2	0	107	0	32157
1776/1	4 4258	2	2	0	71	0	9141
1776/2	6 4763	6	2	0	71	0	8445
1776/3	4 9497	2	2	0	71	0	4413
1874	24 8447	2	2	0	71	1203	58031
1942	4 5182	2	2	0	71	0	5157
1949	1 9499	2	2	0	71	0	2640
1958	3 7367	6	2	0	71	0	8335
1970/1	8 0610	7	2	312	71	0	3775
1970/2	4 0926	7	2	312	71	0	1916
1982/4	1 2373	7	2	38	71	0	12373
2144/1	56 6554	2	2	0	71	5580	40870
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 2						
Druh pozemku	Parcely	Prenajatá výmera					
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu		
2 orná pôda	3157000	22	16162	343438	359600		
6 ovocný sad	102130	2	0	16780	16780		
7 trvalý trávny porast	169093	4	0	22351	22351		
13 zastavaná plocha a nádvorie	42283	1	0	3861	3861		
Spolu:	3470506	29	16162	386430	402592		
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 3						
Obec: ČAKANOVCE	16.11.2012						
Okres: Košice - okolie	Kat. územie: ČAKANOVCE						
	E						
Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
4/4	4726	7	2	0	174	287	0
132/32	5 4748	2	2	0	174	0	8643
133	2749	14	2	0	174	2747	0
134/14	13 9029	2	2	0	93	1303	18825
135/1	6 3963	7	2	0	174	1179	2035
135/12	7 4534	2	2	0	174	0	12827
136/12	10 4152	2	2	0	174	0	13855
137/3	11 9732	2	2	0	174	3	10011
137/47	4435	13	2	0	174	3342	546
137/53	6 0291	2	2	0	93	0	5342
139/3	11 6436	14	2	0	174	0	1
139/4	38 9960	2	2	0	174	0	9600
139/7	18 7955	7	2	0	174	0	2718

145/44	43 7937	2	2	0	174	0	60133
148	2241	7	2	0	174	0	591
149/1	1 8858	7	2	0	174	0	4791
149/2	1 6658	2	2	0	174	0	3007
179	2201	7	2	0	174	0	302
222	41 2903	2	2	0	174	4	52897
227/3	116	13	2	0	174	0	33
227/4	6021	7	2	0	174	0	760
231	4132	14	2	0	174	26	329
232	1762	14	2	0	174	0	20
235/1	10 4278	2	2	0	174	0	12326
235/2	2857	2	2	0	174	0	49
235/4	76	2	1	0	174	0	10
282/1	21 4491	2	2	0	174	0	28543
295/1	67 8611	2	2	0	174	1117	95351
295/2	7764	7	2	0	174	0	963
295/3	1303	11	2	0	174	0	87
302	3539	14	2	0	174	0	521
316	6149	14	2	0	174	0	351
334/2	2 5898	2	2	0	174	0	3850
354	2229	14	2	0	174	2230	0
375	1 0358	14	2	0	174	10350	1
379	10 2907	6	2	0	174	5564	13373
417	6105	14	2	0	174	6105	0
428	27 9840	7	2	0	174	1992	34425
447	25 4300	7	2	0	174	95	32634
462	1737	7	2	0	174	0	120
465/1	43 2902	7	2	0	174	5658	0
480	7 1557	2	2	0	174	2962	8612
492/11	19 5316	2	2	0	174	23934	35233
493	6721	7	2	0	174	4133	106
494/1	8 8970	2	2	0	93	10	16036
494/30	4 9674	2	2	0	93	2830	4683
494/31	935	13	2	0	174	39	112
495/4	2 1087	7	2	0	174	11786	0
504	934	2	2	0	174	0	7
506/38	28 0305	2	2	0	174	2754	39518
506/55	2017	13	2	0	174	1838	0
506/64	28 6042	2	2	0	174	4793	25229
506/89	9899	13	2	0	174	9885	2
506/117	45 7667	2	2	0	174	6490	34001
517	1 1570	13	2	0	174	0	1446
520/3	3977	13	2	0	174	3964	0
524	2528	13	2	0	174	2527	0
525	5355	13	2	0	174	2851	313
526/1	556	13	1	0	174	556	0
526/2	6577	13	2	0	174	6572	6

	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 4						
Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera				
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu		
2 orná pôda	4266620	24	46200	498588	544788		
6 ovocný sad	102907	1	5564	13373	18937		
7 trvalý trávny porast	1290316	14	25130	79445	104575		
11 vodná plocha	1303	1	0	87	87		
13 zastavaná plocha a nádvorie	47965	11	31574	2458	34032		
14 ostatná plocha	153459	9	21458	1223	22681		
Spolu:	5862570	60	129926	595174	725100		
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 5						
Obec: ČIŽATICE	16.11.2012						
Okres: Košice - okolie	Kat. územie: ČIŽATICE						
Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
238/1	2 7663	2	2	0	132	0	3943
238/2	999	13	2	0	80	0	145
259/2	8 5365	2	2	0	0	0	39076
260/1	10 2908	2	2	0	132	0	24654
261/1	1 9586	2	2	0	132	0	4436
261/2	3 0518	2	2	0	132	0	7252
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 6						
Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera				
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu		
2 orná pôda	266040	5	0	79361	79361		
13 zastavaná plocha a nádvorie	999	1	0	145	145		
Spolu:	267039	6	0	79506	79506		
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 7						
Obec: TRŠŤANY	16.11.2012						
Okres: Košice - okolie	Kat. územie: TRŠŤANY						

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
484/2	13 6871	2	2	0	1	1720	118785
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 8						
Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera				
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu		
2 orná pôda	136871	1	1720	118785	120505		
Spolu:	136871	1	1720	118785	120505		
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 9						
Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera				
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu		
2 orná pôda	7826531	52	64082	1040172	1104254		
6 ovocný sad	205037	3	5564	30153	35717		
7 trvalý trávny porast	1459409	18	25130	101796	126926		
11 vodná plocha	1303	1	0	87	87		
13 zastavaná plocha a nádvorie	91247	13	31574	6464	38038		
14 ostatná plocha	153459	9	21458	1223	22681		
Spolu:	9736986	96	147808	1179895	1327703		

Výpočet nájomného 2012:		Príloha č. 2 k nájomnej zmluve č. 03051/2012-PNZ – P42369/05.07						
k.ú. so zapísaným ROEP, PPÚ								
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku			% z hodnoty
	orná pôda *			1,5	TTP**			1,5
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €
Bačkovík	655,39	1,6162	36,0218	370,01	844,07	0,0000	2,2351	28,30
Čakanovce	834,01	5,1764	51,1961	705,23	753,05	4,6588	8,0755	143,84
Čižatice	735,68	0,0000	7,9361	87,58	646,75	0,0000	0,0000	0,00
Rankovce	797,34	0,1820	5,1688	64,00	271,54	0,0000	0,0000	0,00
Trst'any	347,89	0,1720	0,0297	1,05	183,38	0,0000	0,0000	0,00
spolu		7,1466	100,3525	1 227,87		4,6588	10,3106	172,14

katastrálne územie	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €				
	zastavané plochy a nádvorcia			2,5					
	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €					
Bačkovík	669,66	0,0000	0,3861	6,46	404,78				
Čakanovce	815,03	3,1574	0,2458	69,34	918,41				
Čížatice	711,60	0,0000	0,0145	0,26	87,83				
Rankovce	606,10	0,0000	0,0000	0,00	64,00				
Trstňany	329,80	0,0000	0,0000	0,00	1,05				
				0,00	0,00				
				0,00	0,00				
				0,00	0,00				
				0,00	0,00				
				0,00	0,00				
				0,00	0,00				
				0,00	0,00				
spolu		3,1574	0,6464	76,06	1476,07				
k.ú s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	orná pôda ***			1,5	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Žirovce	832,63	0,0000	5,2807	65,95				0,00	65,95
spolu		0,0000	5,2807	65,95		0,0000	0,0000	0,00	65,95
Sumár za všetky kú		nájom v €			výmera v ha				
		orná *, ttp, ostatná		1 465,96	orná *, ttp, ostatná		127,7492		
		zastavaná		76,06	zastavaná		3,8038		
		spolu		1 542,03	spolu		131,5530		